I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 679/2009,

annettu 7 päivänä heinäkuuta 2009,

Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön sääntelyalueella sovellettavista säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 1386/2007 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön sääntelyalueella sovellettavista säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1386/2007 ([1]) ja erityisesti 70 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 1386/2007 otetaan käyttöön eräitä Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön, jäljempänä 'NAFO', hyväksymiä säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteitä. Tätä asetusta on sen jälkeen muutettu neuvoston asetuksella (EY) N:o 538/2008 ([2]). Lisäksi asetuksen (EY) N:o 1386/2007 ja NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanosääntöjen välillä on havaittu epäjohdonmukaisuuksia.

(2) NAFO hyväksyi syyskuussa 2008 pidetyssä 30. vuosikokouksessaan säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteisiinsä useita muutoksia. Muutokset liittyvät pohjakalastusta koskeviin säännöksiin, kalastuskieltoalueisiin merenalaisten vuorten suojelemiseksi, merkintävaatimuksiin sekä satamavaltion toteuttamiin lisätoimenpiteisiin.

(3) Laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 ([3]) soveltaminen aloitetaan 1 päivänä tammikuuta 2010.

(4) Asetusta (EY) N:o 1386/2007 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1386/2007 seuraavasti:

1. Lisätään 3 artiklaan kohdat seuraavasti:

"21. 'Pohjakalastustoiminnalla' tarkoitetaan kalastustoimintaa, jossa pyydykset ovat tai todennäköisesti ovat kosketuksessa merenpohjaan tavanomaisessa kalastustoiminnassa.

22. 'Nykyisillä pohjakalastusalueilla' tarkoitetaan alueita, joilla pohjakalastustoimintaa on VMS-tietojen ja/tai muun saatavilla olevan maantieteellisen viitetiedon perusteella harjoitettu vähintään kahden vuoden aikana vuosien 1987 ja 2007 välisellä viitekaudella.

23. 'Uusilla pohjakalastusalueilla' tarkoitetaan muita kuin nykyisiä pohjakalastusalueita, joilla harjoitetaan pohjakalastustoimintaa."

2. Lisätään 6 artiklaan kohta seuraavasti:

"4. Yhteisön alusten päälliköiden on kirjattava aluksen sijainti 3 kohdan mukaisesti suoritettujen koevetojen aloitus- ja lopetushetkellä."

([1]) EUVL L 318, 5.12.2007, s. 1.

([2]) Neuvoston asetus (EY) N:o 538/2008, annettu 29 päivänä toukokuuta 2008, Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön sääntelyalueella sovellettavista säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 1386/2007 muuttamisesta (EUVL L 157, 17.6.2008, s. 1).

([3]) EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1.

3. Lisätään 7 artiklaan kohta seuraavasti:

”5. Muiden kuin tämän artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa mainittujen lajien kohdennettua kalastusta harjoittavat alukset saavat pyytää säänneltyjä lajeja verkoilla, joiden silmäkoko on kyseisissä kohdissa säädettyä silmäkokoa pienempi, edellyttäen, että 4 artiklassa säädettyjä sivusaalista koskevia vaatimuksia noudatetaan.”

4. Korvataan 8 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. NAFO-sääntelyalueen ulkopuolella kalastavat yhteisön alukset voivat kuitenkin säilyttää silmäkooltaan pienempiä kuin 7 artiklassa säädettyjä verkkoja edellyttäen, että ne on kiinnitetty tukevasti ja varastoitu eivätkä ne ole välittömästi käyttövalmiita.”

5. Korvataan 11 artikla seuraavasti:

”11 artikla

Katkaravun pyyntiä alueella 3 L koskevat erityissäännökset

Katkaravun pyynnin on tapahduttava alueella 3 L yli 200 metrin syvyydessä.”

6. Korvataan 12 artikla seuraavasti:

”12 artikla

Kalastusrajoitusalueet

1. Pohjakalastustoiminta on kiellettyä seuraavilla alueilla:

Alue	Koordinaatti 1	Koordinaatti 2	Koordinaatti 3	Koordinaatti 4
Orphan Knoll	50.00.30 N 45.00.30 W	51.00.30 N 45.00.30 W	51.00.30 N 47.00.30 W	50.00.30 N 47.00.30 W
Corner Seamounts	35.00.00 N 48.00.00 W	36.00.00 N 48.00.00 W	36.00.00 N 52.00.00 W	35.00.00 N 52.00.00 W
Newfoundland Seamounts	43.29.00 N 43.20.00 W	44.00.00 N 43.20.00 W	44.00.00 N 46.40.00 W	43.29.00 N 46.40.00 W
New England Seamounts	35.00.00 N 57.00.00 W	39.00.00 N 57.00.00 W	39.00.00 N 64.00.00 W	35.00.00 N 64.00.00 W
Fogo Seamount 1	42.31.33 N 53.23.17 W	42.31.33 N 52.33.37 W	41.55.48 N 53.23.17 W	41.55.48 N 52.33.37 W
Fogo Seamount 2	41.07.22 N 52.27.49 W	41.07.22 N 51.38.10 W	40.31.37 N 52.27.49 W	40.31.37 N 51.38.10 W

2. NAFO-alueella 3O, joka määritellään yhdistämällä seuraavat koordinaatit (numerojärjestyksessä ja palaten koordinaattiin 1), kaikenlainen pohjapyydyksillä harjoitettava kalastustoiminta on kielletty:

Koordinaatti nro	Leveysaste	Pituusaste
1	42°53′00″N	51°00′00″W
2	42°52′04″N	51°31′44″W
3	43°24′13″N	51° 58 12″W
4	43°24′20″N	51°58′18″W
5	43°39′38″N	52°13′10″W
6	43°40′59″N	52°27′52″W

Koordinaatti nro	Leveysaste	Pituusaste
7	43°56′19″N	52°39′48″W
8	44°04′53″N	52°58′12″W
9	44°18′38″N	53°06′00″W
10	44°18′36″N	53°24′07″W
11	44°49′59″N	54°30′00″W
12	44°29′55″N	54°30′00″W
13	43°26′59″N	52°55′59″W
14	42°48′00″N	51°41′06″W
15	42°33′02″N	51°00′00″W"

7. Lisätään luku seuraavasti:

"II a LUKU

HAAVOITTUVIEN MERIEKOSYSTEEMIEN SUOJELU

12 a artikla

Haavoittuvien meriekosysteemien määrittely

Tätä lukua sovellettaessa 'haavoittuvilla meriekosysteemeillä' tarkoitetaan

a) meriekosysteemejä, jotka ovat ainutlaatuisia tai joihin kuuluu harvinaisia lajeja, joiden katoamista ei voitaisi korvata samantapaisilla alueilla tai ekosysteemeillä. Näitä ovat esimerkiksi

   i) paikallisten lajien elinympäristöt;

   ii) harvinaisten vaarantuneiden tai uhanalaisten lajien elinympäristöt, joissa nämä lajit esiintyvät vain tarkkaan rajatuilla alueilla;

   iii) poikastuotantoalueet tai tarkkaan rajatut syönnös-, lisääntymis- tai kutualueet;

b) meriekosysteemejä, jotka ovat välttämättömiä kalakantojen tai harvinaisten, vaarantuneiden tai uhanalaisten merieliölajien eloonjäämiselle, toiminnalle, kutemiselle/lisääntymiselle tai elpymiselle taikka tietyille elinkaaren vaiheille (esimerkiksi poikastuotanto- tai kasvatusalueet);

c) meriekosysteemejä, jotka ovat erityisen alttiita ihmisen toiminnasta aiheutuvalle huonontumiselle;

d) meriekosysteemejä, joissa elää lajipopulaatioita tai -yhteisöjä, joille on ominaista yksi tai useampi seuraavista ominaisuuksista:

   i) hidas kasvuvauhti;

   ii) myöhäinen sukukypsyys;

   iii) alhainen tai ennalta arvaamaton rekrytoituminen; tai

   iv) pitkäikäisyys;

e) meriekosysteemejä, joille on ominaista paikoittain runsaasti esiintyvien bioottisten ja abioottisten tekijöiden muodostamat monitahoiset fyysiset rakenteet. Tällaisissa ekosysteemeissä tapahtuvat ekologiset prosessit ovat yleensä hyvin riippuvaisia näistä rakenteellisista järjestelmistä. Lisäksi ne ovat yleensä monimuotoisia, mikä riippuu eliöistä, jotka ovat muodostaneet kyseiset rakenteet.

12 b artikla

Merkittävien haittavaikutusten määrittely

Tätä lukua sovellettaessa 'merkittävillä haittavaikutuksilla' tarkoitetaan sellaisia vaikutuksia, jotka uhkaavat ekosysteemin rakennetta tai toimintaa tavalla, joka

a) heikentää populaatioiden kykyä uusiutua;

b) huonontaa elinympäristöjen pitkän aikavälin luonnollista tuotantokykyä; tai

c) aiheuttaa muutenkin kuin väliaikaisesti lajien runsauden tai elinympäristö- tai yhteisötyyppien merkittävää vähenemistä.

12 c artikla

Haavoittuvien meriekosysteemien indikaattorilajien määrittely

Tätä lukua sovellettaessa 'haavoittuvien meriekosysteemien indikaattorilajeilla' tarkoitetaan mustakoralleja, viuhkakoralleja, putkivuokkokenttiä, Lophelia-suvun koralleja ja merisulkakenttiä.

12 d artikla

Haavoittuvien meriekosysteemien havaitsemisen määrittely

Tätä lukua sovellettaessa 'haavoittuvien meriekosysteemien havaitsemisella' tarkoitetaan haavoittuvien meriekosysteemien indikaattorilajien saalista, joka vetokertaa kohden on yli 100 kilogrammaa elävää korallia ja/tai yli 1 000 kilogrammaa eläviä sienieläimiä.

12 e artikla

Pohjakalastustoiminnan arviointi

1. Jäsenvaltioiden, joiden alukset aikovat harjoittaa pohjakalastustoimintaa NAFO-sääntelyalueella, on suoritettava vuonna 2009 arviointi tämän toiminnan tunnetuista ja ennakoiduista vaikutuksista haavoittuviin meriekosysteemeihin. Jäsenvaltiot voivat sallia pohjakalastustoiminnan ainoastaan, jos arvioinnissa todetaan, että tällaisella toiminnalla ei todennäköisesti ole merkittäviä haittavaikutuksia haavoittuviin meriekosysteemeihin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun arvioinnin toteuttamiseksi jäsenvaltioiden on käytettävä parasta saatavilla olevaa tieteellistä ja teknistä tietoa haavoittuvien meriekosysteemien sijainnista alueilla, joilla jäsenvaltioiden kalastusalukset aikovat toimia. Tämän tiedon on mahdollisuuksien mukaan sisällettävä tieteellistä tietoa, jonka perusteella voidaan arvioida näiden ekosysteemien esiintymistodennäköisyys.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun arvioinnin puitteissa suoritetussa haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten riskinarvioinnissa on otettava tarpeen mukaan huomioon ne erilaiset olosuhteet, jotka vallitsevat uusilla pohjakalastusalueilla nykyisiin pohjakalastusalueisiin nähden.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava 1 kohdassa tarkoitettu arviointinsa komissiolle mahdollisimman pian, kuitenkin viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009. Samalla on toimitettava kuvaus lievennystoimenpiteistä, joilla on tarkoitus torjua haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvia merkittäviä haittavaikutuksia. Komissio toimittaa nämä tiedot viipymättä NAFOn sihteeristölle.

12 f artikla

Pohjakalastustoiminta uusilla pohjakalastusalueilla

1. Kaikkea kalastustoimintaa uusilla pohjakalastusalueilla tai sellaisilla pohjapyydyksillä, joita ei ole aiemmin käytetty asianomaisella alueella, pidetään koekalastuksena ja sitä on harjoitettava 2 kohdassa tarkoitetun koekalastusta koskevan pöytäkirjan mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden, joiden alukset aikovat harjoittaa kalastustoimintaa uusilla pohjakalastusalueilla tai sellaisilla pohjapyydyksillä, joita ei ole aiemmin käytetty asianomaisella alueella, on laadittava koekalastuspöytäkirja liitteessä XVI olevia malleja käyttäen.

3. Koekalastuspöytäkirjaan on sisällyttävä

a) pyyntisuunnitelma, jossa esitetään kohdelajit, päivämäärät ja alueet. Jäsenvaltioiden on otettava huomioon aluetta ja pyyntiponnistusta koskevat rajoitukset sen varmistamiseksi, että kalastusta harjoitetaan asteittain ja rajatulla maantieteellisellä alueella;

b) lievennyssuunnitelma, joka sisältää toimenpiteitä kalastuksen aikana mahdollisesti havaittaville haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvien merkittävien haittavaikutusten torjumiseksi;

c) saaliin seurantasuunnitelma, johon sisältyy kaikkien pyydystettyjen lajien kirjaaminen ja ilmoittaminen, 100 prosenttia kattava satelliittiseuranta ja 100 prosenttia kattava tarkkailuohjelma. Saaliin kirjaamisen ja ilmoittamisen on oltava riittävän yksityiskohtaista, jotta toiminnasta voidaan tarvittaessa laatia arviointi;

d) tietojenkeruusuunnitelma haavoittuvien meriekosysteemien tai lajien tunnistamisen helpottamiseksi kalastusalueella.

4 Jäsenvaltioiden on varmistettava, että koekalastustoimintaan sovelletaan 12 e artiklassa säädettyä arviointimenettelyä.

5. Jäsenvaltioiden on toimitettava 2 kohdassa tarkoitettu koekalastuspöytäkirja ja 12 e artiklan 1 kohdassa tarkoitettu arviointi komissiolle, joka toimittaa ne edelleen NAFOn sihteeristölle. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että koekalastustoimintaa ei sallita ennen kuin NAFOn sihteeristö on vastaanottanut kyseiset tiedot.

12 g artikla

Haavoittuvien meriekosysteemien ennakoimaton havaitseminen nykyisillä pohjakalastusalueilla

1. Jos nykyisillä pohjakalastusalueilla kalastustoimintaa harjoittava alus havaitsee kalastustoimien yhteydessä näyttöä haavoittuvista meriekosysteemeistä, aluksen päällikön on määriteltävä haavoittuvien meriekosysteemien indikaattorilajien osuus saaliista.

2. Jos kalastustoimen yhteydessä esimerkiksi troolilla, verkoilla tai pitkälläsiimalla saatu haavoittuvien meriekosysteemien indikaattorilajien määrä ylittää 12 d artiklassa määritellyn kynnysmäärän, sovelletaan tämän artiklan 3 ja 4 kohdan säännöksiä.

3. Aluksen päällikön on ilmoitettava tapauksesta lippujäsenvaltiolle, joka toimittaa tiedon viipymättä komission välityksellä pääsihteerille. Komissio ilmoittaa asiasta välittömästi muille jäsenvaltioille, joilla on kyseisellä alueella toimivia aluksia. Asianomaisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava asiasta välittömästi lippunsa alla purjehtiville kyseisellä alueella toimiville aluksille.

4. Aluksen päällikön on lopetettava kalastaminen ja siirryttävä vähintään kahden meripeninkulman päähän kalastustoimen/vetokerran päättämispisteestä suuntaan, jossa on pienin mahdollisuus uusiin havaitsemisiin. Päällikkö toimii omaa harkintakykyään ja kaikkia saatavilla olevia tietolähteitä käyttäen.

12 h artikla

Haavoittuvien meriekosysteemien ennakoimaton havaitseminen uusilla pohjakalastusalueilla

1. Jos uusilla pohjakalastusalueilla kalastustoimintaa harjoittava alus havaitsee kalastustoimien yhteydessä näyttöä haavoittuvista meriekosysteemeistä, aluksen päällikön on määriteltävä haavoittuvien meriekosysteemien indikaattorilajien osuus saaliista. Tarkkailijat tunnistavat korallit, sienieläimet ja muut eliöt alimmalla mahdollisella taksonomisella tasolla.

2. Jos kalastustoimen yhteydessä esimerkiksi troolilla, verkoilla tai pitkälläsiimalla saatu tällaisten lajien määrä ylittää 12 d artiklassa määritellyn kynnysmäärän, sovelletaan tämän artiklan 3, 4 ja 5 kohdan säännöksiä.

3. Aluksen päällikön on ilmoitettava tapauksesta lippujäsenvaltiolle, joka toimittaa tiedon viipymättä komission välityksellä pääsihteerille. Komissio ilmoittaa asiasta välittömästi muille jäsenvaltioille, joilla on kyseisellä alueella toimivia aluksia. Asianomaisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava asiasta välittömästi lippunsa alla purjehtiville kyseisellä alueella toimiville aluksille.

4. Tilapäistä kalastuskieltoa sovelletaan NAFOn sopimuspuolen lipun alla purjehtivan aluksen ilmoittaman sijainnin ympäristöön kahden meripeninkulman laajuudelta. Ilmoitettu sijainti on aluksen ilmoittama sijainti, joko kalastustoimen/vetokerran päättämispiste tai muu sijainti, joka vaikuttaa näytön perusteella olevan lähimpänä havaitsemisen tarkkaa sijaintia. Tilapäinen kalastuskielto on voimassa, kunnes NAFOn sihteeristö ilmoittaa, että alue voidaan avata uudelleen.

5. Aluksen on lopetettava kalastaminen ja siirryttävä vähintään kahden meripeninkulman päähän kalastustoimen/vetokerran päättämispisteestä suuntaan, jossa on pienin mahdollisuus uusiin havaitsemisiin. Päällikkö toimii omaa harkintakykyään ja kaikkia saatavilla olevia tietolähteitä käyttäen."

8. Muutetaan 20 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Kaikki NAFO-sääntelyalueelta pyydetty jalostettu kala on merkittävä niin, että kukin kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 (*) 1 artiklassa tarkoitettu laji ja tuoteryhmä ja katkarapujen osalta pyyntipäivä on tunnistettavissa. Merkinnöissä käytetään mainitun asetuksen liitteessä I olevaa 3-kirjaimista koodia ja tämän asetuksen liitteessä XIV b olevia jalostusastekoodeja.

_____

(*) EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22."

b) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kaikissa alueilta 3 L ja 3 M pyydetyissä katkaravuissa sekä kaikissa suuralueelta 2 ja alueilta 3 K, 3 L, 3 M, 3 N ja 3 O pyydetyissä grönlanninpallaksissa on oltava merkintä, että ne on pyydetty mainituilta alueilta."

9. Lisätään 47 artiklaan kohta seuraavasti:

"g) ilmoitettava tarkastajalle tämän pyynnöstä aluksen sijainti 6 artiklan 4 kohdan mukaisesti suoritettujen mahdollisten koevetojen aloitus- ja lopetushetkellä."

10. Korvataan V luku seuraavasti:

"V LUKU

JONKIN MUUN SOPIMUSPUOLEN LIPUN ALLA PURJEHTIVIEN ALUSTEN SATAMAVALTIOVALVONTA

62 artikla

Soveltamisala

1. Tätä lukua sovelletaan jonkin muun NAFO-sopimuspuolen lipun alla purjehtivien kalastusalusten NAFO-sääntelyalueella pyytämien sellaisten kalojen tai näistä kaloista peräisin olevien kalatuotteiden jäsenvaltioiden satamissa tapahtuviin purkamisiin ja jälleenlaivaamisiin, joita ei ole aiemmin purettu tai jälleenlaivattu satamassa.

2. Tätä lukua sovelletaan sen rajoittamatta asetusten (ETY) N:o 2847/93 ja (EY) N:o 1005/2008 soveltamista.

63 artikla

Nimetyt satamat

Jäsenvaltioiden on nimettävä satamat, joihin kalastusaluksilla on pääsy purkamaan tai jälleenlaivaamaan. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava nimeämänsä satamat komissiolle, joka toimittaa näiden satamien luettelot NAFOn sihteeristölle. Luettelon mahdollisista muutoksista on ilmoitettava NAFOn sihteeristöön viimeistään 15 päivää ennen muutoksen voimaantuloa.

63 a artikla

Toimivaltainen viranomainen

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä toimivaltainen viranomainen yhteystahoksi vastaanottamaan ilmoituksia 63 b artiklan mukaisesti sekä vastaanottamaan vahvistuksia ja antamaan lupia 63 c artiklan mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän toimivaltaisen viranomaisen nimi ja yhteystiedot. Komissio välittää tiedon NAFOn sihteeristölle.

63 b artikla

Satamaan saapumista koskeva ennakkoilmoitus

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2847/93 28 e artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen 62 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kalastusalusten päälliköiden tai heidän edustajiensa, jotka aikovat saapua satamaan purkamista tai jälleenlaivausta varten, on ilmoitettava siitä tämän asetuksen 63 a artiklassa tarkoitetun satamajäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille viimeistään kolme työpäivää ennen arvioitua saapumisaikaa.

2. Jäsenvaltio voi kuitenkin asettaa jonkin toisen määräajan ennakkoilmoituksen tekemiselle ottaen huomioon muun muassa kalavesien ja sen satamien välisen etäisyyden. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tai sen nimeämälle elimelle kyseisestä määräajasta. Komissio välittää tiedon NAFOn sihteeristölle.

3. Ennakkoilmoitukseen on liitettävä seuraavat lomakkeet, joista A osa on asianmukaisesti täytetty seuraavasti:

a) liitteessä XV olevassa A osassa tarkoitettua lomaketta PSC 1 käytetään silloin, kun alus aikoo purkaa tai jälleenlaivata oman saaliinsa;

b) liitteessä XV olevassa B osassa tarkoitettua lomaketta PSC 2 käytetään silloin, kun alus aikoo purkaa tai jälleenlaivata jälleenlaivauksen kautta saadun saaliin. Kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake;

c) molempia lomakkeita PSC 1 ja PSC 2 käytetään silloin, kun kalastusalus aikoo purkaa tai jälleenlaivata sekä oman saaliinsa että jälleenlaivauksen kautta saamansa saaliin.

4. Alusten päälliköt tai heidän edustajansa voivat peruuttaa ennakkoilmoituksen ilmoittamalla sen sataman, jota he aikovat käyttää, toimivaltaisille viranomaisille asiasta vähintään 24 tuntia ennen ilmoitettua arvioitua satamaan saapumisaikaa. Satamajäsenvaltio voi kuitenkin asettaa jonkin toisen määräajan ilmoituksen tekemiselle. Ilmoitukseen on liitettävä jäljennös alkuperäisestä PSC 1 tai PSC 2 -lomakkeesta, johon on kirjoitettava viistosti ”cancelled” (”mitätöity”).

5. Satamajäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava 3 ja 4 kohdassa tarkoitetun ennakkoilmoituksen jäljennös viipymättä kalastusaluksen, joka aikoo purkaa ja/tai jälleenlaivata, NAFOn sopimuspuolena olevalle lippuvaltiolle, ja jos alus on suorittanut jälleenlaivaustoimia, luovuttavien alusten NAFOn sopimuspuolena olevalle lippujäsenvaltiolle.

6. Ilmoituksen jäljennös on toimitettava myös komissiolle tai sen nimeämälle elimelle, joka lähettää sen viipymättä NAFOn sihteeristölle.

63 c artikla

Lupa purkaa aluksesta tai jälleenlaivata

1. Purkamis- tai jälleenlaivaustoimet voidaan aloittaa vasta kun satamajäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on antanut niihin luvan. Lupa voidaan antaa vasta kun lippujäsenvaltio on palauttamalla 63 b artiklan 5 kohdan mukaisesti toimitetun PSC 1- ja/tai PSC 2 -lomakkeen jäljennöksen, jonka B osa on asianmukaisesti täytetty, vahvistanut, että

a) kalastusaluksilla, joiden on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli riittävä ilmoitetun lajin kiintiö;

b) aluksella olevat ilmoitetut kalamäärät on asianmukaisesti ilmoitettu lajikohtaisesti ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- ja pyyntiponnistusrajoituksia laskettaessa;

c) kalastusaluksilla, joiden on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetuilla alueilla; ja

d) aluksen läsnäolo alueella, jolta saalis on ilmoitettu saaduksi, on tarkistettu VMS-tietojen perusteella.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, satamajäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi sallia saaliin purkamisen kokonaan tai osittain, vaikkei 1 kohdassa tarkoitettua vahvistusta olisikaan saatu. Tällöin kyseiset kalat on pidettävä varastossa toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa. Kalat voidaan vapauttaa myyntiin, ottaa haltuun tai kuljettaa vasta kun 1 kohdassa tarkoitettu vahvistus on saatu, ja toimivaltaiset viranomaiset ovat tarkastaneet sen. Jos vahvistusta ei saada 14 vuorokauden kuluessa purkamisesta, satamajäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi takavarikoida kalat ja menetellä niiden suhteen kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

3. Satamajäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava aluksen päällikölle viipymättä, salliiko satamajäsenvaltio purkamisen tai jälleenlaivauksen vai ei, toimittamalla jäljennös PSC 1 ja/tai PSC 2 -lomakkeesta, jonka C osa on asianmukaisesti täytetty. Lomakkeen jäljennös on toimitettava viipymättä myös komissiolle tai sen nimeämälle elimelle, joka välittää tiedon NAFOn sihteeristölle.

63 d artikla

Tarkastukset

1. Jollei elvytyssuunnitelmassa muuta edellytetä, satamajäsenvaltion on tarkastettava vähintään 15 prosenttia tällaisista purkamisista ja jälleenlaivaamisista jokaisena raportointivuonna.

2. Tarkastukset suorittaa valtuutettu kansallinen tarkastaja, joka esittää aluksen päällikölle valtakirjan ennen tarkastusta.

3. Satamajäsenvaltio voi kutsua muiden sopimuspuolten tarkastajia seuraamaan omien tarkastajiensa työtä ja tarkkailemaan tässä luvussa tarkoitettujen purkamis- ja jälleenlaivaustoimien tarkastusta.

4. Tarkastuksissa on seurattava koko purkamista tai jälleenlaivaamista satamassa, ja kansallisen tarkastajan on vähintään

a) ristiintarkastettava kunkin lajin puretut tai jälleenlaivatut määrät seuraaviin tietoihin nähden:

   i) kalastuspäiväkirjaan merkityt lajikohtaiset määrät

   ii) saalis- ja toimintaraportit, ja

   iii) kaikki ennakkoilmoituksessa annetut saaliita koskevat tiedot (PSC 1 tai PSC 2)

b) tarkistettava ja kirjattava aluksella purkamisen tai jälleenlaivauksen päätyttyä jäljellä olevat kalamäärät lajeittain;

c) tarkistettava mahdolliset merellä suoritetuista tarkastuksista saadut tiedot;

d) tarkistettava kaikki aluksella olevat verkot ja kirjattava silmäkoon määritykset;

e) tarkistettava kalojen koko vähimmäiskokoa koskevien vaatimusten noudattamisen tarkastamiseksi.

5. Kansallisten tarkastajien on tehtävä kaikkensa välttääkseen viivyttämästä kalastusalusta turhaan ja varmistettava, että alukselle koituu mahdollisimman vähän häiriötä ja vaivaa ja että kalan laadun heikkenemiseltä vältytään.

6. Kalastusaluksen päällikön on

a) toimittava yhteistyössä ja avustettava kyseisten menettelyjen mukaisesti toteutettavassa kalastusaluksen tarkastuksessa, eikä hän saa estää satamavaltion tarkastajia suorittamasta tehtäviään eikä uhkailla näitä tai häiritä näiden tehtävien suorittamista;

b) päästettävä tarkastajat aluksen kaikkiin osiin, kansille ja sisätiloihin, ja annettava näiden tarkastaa aluksella olevat saaliit, verkot tai muut pyydykset ja annettava kaikki satamavaltion tarkastajan pyytämät tiedot, asiaankuuluvien asiakirjojen jäljennökset mukaan luettuina.

63 e artikla

Vakavat rikkomukset

1. Seuraavia rikkomuksia pidetään vakavina:

a) tarkastajien estäminen suorittamasta tehtäviään;

b) saaliin purkaminen tai jälleenlaivaaminen muussa kuin nimetyssä satamassa;

c) satamaan saapumisen ennakkoilmoitusta koskevien säännösten noudattamatta jättäminen;

d) saaliin purkaminen tai jälleenlaivaaminen ilman satamajäsenvaltion lupaa.

2. Kunkin satamajäsenvaltion on toteutettava sellaista kalastusalusta koskevia täytäntöönpanotoimenpiteitä, jonka on todettu kyseisen valtion lakien mukaisesti syyllistyneen johonkin 1 kohdassa tarkoitetuista vakavista rikkomuksista. Toimenpiteisiin voi sisältyä erityisesti rikkomuksen vakavuudesta riippuen ja kansallisen lainsäädännön asiaa koskevien säännösten mukaisesti

a) sakkoja;

b) laittomien pyydysten ja saaliiden takavarikointi;

c) aluksen vakuustakavarikointi.

63 f artikla

Tarkastuskertomukset

1. Jokainen tarkastus on dokumentoitava laatimalla liitteessä XII olevan mallin mukainen tarkastuskertomus.

2. Aluksen päällikkö voi esittää huomautuksia tarkastuskertomuksesta, joka tarkastajan ja päällikön on allekirjoitettava tarkastuksen päätteeksi. Jäljennös tarkastuskertomuksesta on annettava kalastusaluksen päällikölle.

3. Kustakin tarkastuskertomuksesta on viipymättä toimitettava jäljennös tarkastetun kalastusaluksen lippuvaltiolle ja luovuttavien alusten lippuvaltiolle, jos alus on suorittanut jälleenlaivaustoimia. Jäljennös on toimitettava viipymättä myös komissiolle tai sen nimeämälle elimelle, joka välittää tiedon NAFOn sihteeristölle. Tarkastuskertomuksen alkuperäiskappale tai oikeaksi todistettu jäljennös on toimitettava pyynnöstä tarkastetun aluksen lippuvaltiolle."

11. Korvataan 68 artikla seuraavasti:

"68 artikla

Satamaan saapuminen

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että muiden kuin sopimuspuolen alusten päälliköt voivat saapua ainoastaan 63 artiklan mukaisesti nimettyyn satamaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1093/94 ja (EY) N:o 1005/2008 soveltamista. Päällikön, joka aikoo saapua nimettyyn satamaan, on annettava satamajäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille saapumista koskeva ilmoitus 63 b artiklan mukaisesti. Satamajäsenvaltion on välitettävä tieto viipymättä aluksen lippuvaltiolle ja komissiolle tai sen nimeämälle elimelle, joka toimittaa tiedon viipymättä NAFOn sihteeristölle.

2. Edellä olevan 63 b ja 63 c artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin. Satamajäsenvaltion on evättävä pääsy satamiinsa aluksilta, jotka eivät ole antaneet 1 kohdassa tarkoitettua ennakkoilmoitusta satamaan saapumisesta ja joiden osalta 63 c artiklan 1 kohdassa tarkoitettua lippuvaltion vahvistusta ei ole toimitettu.

3. Purkamisen tai jälleenlaivaamisen kieltävän jäsenvaltion on ilmoitettava päätöksestään asianomaisen aluksen päällikölle."

12. Lisätään artikla seuraavasti:

"68 a artikla

Tarkastukset satamassa

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden toimivaltaiset viranomaiset tarkastavat muun kuin sopimuspuolen jokaisen aluksen, joka saapuu niiden satamaan. Aluksesta ei saa purkaa eikä jälleenlaivata saaliita ennen kuin kyseinen tarkastus on tehty. Tarkastusten on koskettava aluksen asiakirjoja, kalastuspäiväkirjoja, pyydyksiä, aluksella olevaa saalista ja kaikkia muita aluksen toimintaan NAFO-sääntelyalueella liittyviä seikkoja.

2. Jos toimivaltaiset viranomaiset havaitsevat, että muun kuin sopimuspuolen aluksella on jotakin NAFOn sääntelemää tai tämän asetuksen liitteessä II tarkoitettua kalakantaa tai kalakantaryhmää, kyseisen jäsenvaltion on kiellettävä saaliiden purkaminen ja/tai jälleenlaivaaminen kyseiseltä alukselta.

3. Kieltoa ei kuitenkaan sovelleta, jos tarkastetun aluksen päällikkö tai hänen edustajansa todistaa kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla, että

a) aluksella olevat lajit on pyydetty NAFO-sääntelyalueen ulkopuolella; tai

b) aluksella olevat, liitteessä II luetellut lajit on pyydetty NAFOssa vahvistettujen säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden mukaisesti.

4. Purkamisen tai jälleenlaivaamisen kieltävän jäsenvaltion on ilmoitettava päätöksestään asianomaisen aluksen päällikölle.

5. Tarkastus on dokumentoitava täyttämällä vähintään liitteessä XII olevan mallin mukainen tarkastuslomake.

6. Jäsenvaltioiden satamissa suoritetuista muun kuin sopimuspuolen alusten tarkastusten tuloksista ja mahdollisista jatkotoimista on viipymättä ilmoitettava aluksen lippuvaltiolle ja komissiolle tai sen nimeämälle elimelle, joka välittää tiedot edelleen NAFO:n sihteeristölle."

13. Kumotaan liitteessä V oleva 3 kohta.

14. Korvataan liitteessä XII oleva A kohta tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä.

15. Lisätään tämän asetuksen liite II liitteeksi XV.

16. Lisätään tämän asetuksen liite III liitteeksi XVI.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä heinäkuuta 2009.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
A. BORG

LIITE I

"A. SATAMATARKASTUSKERTOMUKSEN MALLI

A. **TARKASTUSTA KOSKEVAT TIEDOT. Täytettävä mustalla muste- tai kuulakärkikynällä**					
Purkaminen	Kyllä	Ei	Jälleenlaivaus	Kyllä	Ei

Satamavaltio	Purkamis- tai jälleenlaivaussatama

Aluksen nimi	Lippuvaltio	IMO-tunnistenumero (1)	Kv. radiokutsutunnus

Purkaminen/jälleenlaivaus alkoi	Päivämäärä	Kellonaika

Purkaminen/jälleenlaivaus päättyi	Päivämäärä	Kellonaika

B. **TARKASTUSTA KOSKEVAT YKSITYISKOHTAISET TIEDOT**			
Luovuttavan aluksen nimi (2)	IMO-tunnistenumero (1)	Radiokutsutunnus	Lippuvaltio

B 1. **KALASTUSPÄIVÄKIRJAAN KIRJATTU SAALIS**

Lajit (3)	Pyyntialue	Vastaava määrä elopainoa (kg)	Käytetty muuntokerroin

B 2. **PURETUT TAI JÄLLEENLAIVATUT KALAT**

Lajit (3)	Tuote (4)	Pyyntialue	Puretun tuotteen paino (kg)	Muuntokerroin	Vastaava määrä elopainoa (kg)	Kalastuspäiväkirjaan kirjatun elopainon ja puretun elopainon välinen erotus (kg)	Kalastuspäiväkirjaan kirjatun elopainon ja puretun elopainon välinen erotus (%)	Puretun tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (kg)	Puretun tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (%)

B 3. **TIEDOT SAALIIDEN SALLITUISTA PURKAMISISTA ILMAN LIPPUVALTION VAHVISTUSTA**
Varaston nimi, toimivaltaisen viranomaisen nimi, vahvistuksen saamisen määräaika, viittaus NEAFC 23.2 artiklaan / NAFO 45.6 artiklaan

B 4. **ALUKSELLA PIDETYT KALAT**

Lajit ([3])	Tuote ([4])	Pyyntialue	Tuotteen paino (kg)	Muuntokerroin	Elopaino kg	Aluksella olevan tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (kg)	Aluksella olevan tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (%)

1.1.1 *C. PYYDYSTEN TARKASTUS SATAMASSA (ainoastaan NAFOn osalta)*

C1. **Yleiset tiedot**

Tarkastettujen pyydysten lukumäärä				Pyydysten tarkastuspäivämäärä		
Onko alusta syytetty rikkomisesta?	Kyllä		Ei		Jos on, täyttäkää satamatarkastuksen tarkastuslomake kokonaisuudessaan Jos ei, täyttäkää lomake lukuun ottamatta NAFOn sinettiä koskevia tietoja	

1.1.2 *C2. Ovitroolia koskevat tiedot*

NAFOn sinetin numero		Onko sinetti vahingoittumaton?	Kyllä		Ei
Pyydystyyppi					
Lisälaitteet					
Lajitteluristikon tankojen väli (mm)					
Silmätyyppi					

Keskimääräinen silmäkoko (mm)

Troolin osa	
Siivet	
Kori	
Pidennysosa	
Verkonperä	

D. **PÄÄLLIKÖN HUOMAUTUKSET**

Minä ..... allekirjoittanut aluksen ..... päällikkö vakuutan, että minulle on tänä päivänä toimitettu jäljennös tästä kertomuksesta. Allekirjoitukseni ei merkitse tämän kertomuksen minkään osan paitsi mahdollisten omien huomautusteni hyväksymistä.

Allekirjoitus: ..... Päivämäärä: .....

E. **RIKKOMUKSET JA SEURANTA**			
E.1 **Tarkastus merellä**			
NAFOn sääntelyalueella tehdyissä tarkastuksissa havaitut rikkomukset			
Tarkastusviranomainen	Tarkastuksen päivämäärä	Alue	NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden rikkomuksen säädösviittaus
E.2 **Satamatarkastusten perusteella havaittujen rikkomusten tulokset**			
a) – **Vahvistus merellä tehdyssä tarkastuksessa havaituista rikkomuksista**			
NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden rikkomuksen säädösviittaus		Kansallisen rikkomuksen säädösviittaus	
b) – **Merellä tehdyissä tarkastuksissa havaitut rikkomukset, joita ei ole voitu vahvistaa satamatarkastuksessa**			
Comments:			
c) – **Satamatarkastuksessa havaitut lisärikkomukset**			
NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden rikkomuksen säädösviittaus		Kansallisen rikkomuksen säädösviittaus	
Huomautuksia:			
F. **JAKELU**			
Jäljennös lippuvaltiolle	Jäljennös NEAFC:n sihteeristölle	Jäljennös NAFO:n pääsihteerille	

(1) Kalastusalusten, joilla ei ole IMO-tunnistenumeroa, on ilmoitettava ulkoinen rekisterinumeronsa.

(2) Jos alus on suorittanut jälleenlaivaustoimia, kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake.

(3) FAO:n lajikoodit – NEAFC Liite V – NAFO Liite II.

(4) Tuotteiden jalostusaste – NEAFC Liitteen IV lisäys 1 – NAFO Liite XX (C).”

LIITE II

"LIITE XV

SATAMAVALTION VALVONTAILMOITUSLOMAKKEET

A – PSC 1

SATAMAVALTION VALVONTALOMAKE – PSC 1			
A OSA: Aluksen päällikkö täyttää. Täytettävä mustalla muste- tai kuulakärkikynällä			
Aluksen nimi:	IMO-tunnistenumero ([1])	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:
Sähköpostiosoite:	Puhelinnumero:	Faksinumero:	Inmarsat-numero:
Purkamis- tai jälleenlaivaussatama:			
Arvioitu saapumisaika:	Päivämäärä:	Kellonaika (UTC):	

Kokonaissaalis aluksella – kaikki alueet							Catch to be landed ([2])
Laji ([3])	Tuote ([4])	Pyyntialue			Pyyntialue	Tuotteen paino (kg)	Tuotteen paino (kg)
		NEAFC-yleissopimus-alue (ICES-suuralueet ja -alueet)	NAFO-sääntelyalue (osa-alue)	Muut alueet			

B OSA: Ainoastaan virkakäyttöön – lippuvaltio täyttää				
Aluksen lippuvaltion on vastattava seuraaviin kysymyksiin "kyllä" tai "ei'	NEAFC-yleis-sopimus-alue		NAFO-sääntely-alue	
	Kyllä	Ei	Kyllä	Ei
a) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli riittävä ilmoitetun lajin kiintiö				
b) Aluksella olevat saalismäärät on asianmukaisesti ilmoitettu ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- tai pyyntiponnistusrajoituksia laskettaessa				
c) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetulla alueella				
d) Kalastusaluksen läsnäolo ilmoitetun saaliin alueella on tarkistettu VMS-tietojen perusteella				

Lippuvaltion vahvistus: ***Vahvistan, että edellä mainitut tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, oikeat ja todenmukaiset.***			
Nimi ja asema:		Päivämäärä:	
Allekirjoitus:		Virallinen leima:	

C OSA: Ainoastaan virkakäyttöön – satamavaltio täyttää						
Satamavaltion nimi:						
Lupa:	Kyllä:		Ei:		Päivämäärä:	
Allekirjoitus:			Virallinen leima:			

([1]) Kalastusalusten, joilla ei ole IMO-tunnistenumeroa, on ilmoitettava ulkoinen rekisterinumeronsa.
([2]) Tarvittaessa on käytettävä yhtä tai useampaa lisälomaketta.
([3]) FAO:n lajikoodit – NEAFC Liite V – NAFO Liite II.
([4]) Tuotteiden jalostusaste – NEAFC Liitteen IV lisäys 1 – NAFO Liite XX (C).

B – PSC 2

SATAMAVALTION VALVONTALOMAKE – PSC 2			
A OSA: Aluksen päällikkö täyttää. Kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake. Täytettävä mustalla muste- tai kuulakärkikynällä			
Aluksen nimi:	IMO-tunnistenumero ([1])	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:
Sähköpostiosoite:	Puhelinnumero:	Faksinumero:	Inmarsat-numero:
Purkamis- tai jälleenlaivaussatama:			
Arvioitu saapumisaika:	Päivämäärä:	Kellonaika (UTC):	
Saalistiedot luovuttavien alusten osalta* Kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake *			
Aluksen nimi	IMO-tunnistenumero ([1])	Radiokutsutunnus	Lippuvaltio

Kokonaissaalis aluksella – kaikki alueet							Purettava saalis ([2])
Laji ([3])	Tuote ([4])	Pyyntialue			Muuntokerroin	Tuotteen paino (kg)	Tuotteen paino (kg)
		NEAFC-yleissopimusalue (ICES-suuralueet ja -alueet)	NAFO-sääntelyalue (osa-alue)	Muut alueet			

B OSA: Ainoastaan virkakäyttöön – lippuvaltio täyttää				
Aluksen lippuvaltion on vastattava seuraaviin kysymyksiin 'kyllä' tai 'ei'	NEAFC-yleis-sopimusalue		NAFO-sääntely-alue	
	Kyllä	Ei	Kyllä	Ei
a) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli riittävä ilmoitetun lajin kiintiö				
b) Aluksella olevat saalismäärät on asianmukaisesti ilmoitettu ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- tai pyyntiponnistusrajoituksia laskettaessa				
c) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetulla alueella				
d) Kalastusaluksen läsnäolo ilmoitetun saaliin alueella on tarkistettu VMS-tietojen perusteella				

Lippuvaltion vahvistus: ***Vahvistan, että edellä mainitut tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, oikeat ja todenmukaiset.***			
Nimi ja asema:		Päivämäärä:	
Allekirjoitus:		Virallinen leima:	

C OSA: Ainoastaan virkakäyttöön – satamavaltio täyttää						
Satamavaltion nimi:						
Lupa:	Kyllä:		Ei:		Päivämäärä:	
Allekirjoitus:			Virallinen leima:			

([1]) Kalastusalusten, joilla ei ole IMO-tunnistenumeroa, on ilmoitettava ulkoinen rekisterinumeronsa.
([2]) Tarvittaessa on käytettävä yhtä tai useampaa lisälomaketta.
([3]) FAO:n lajikoodit – NEAFC Liite V – NAFO Liite II.
([4]) Tuotteiden jalostusaste – NEAFC Liitteen IV lisäys 1 – NAFO Liite XX (C)."

LIITE III

"LIITE XVI

UUSILLA KALASTUSALUEILLA, JOILLA PYYDYKSET TODENNÄKÖISESTI OVAT KOSKETUKSESSA MERENPOHJAAN, HARJOITETTAVAA KOEKALASTUSTA KOSKEVAN PÖYTÄKIRJAN MALLI

I **Jäsenvaltion komission välityksellä NAFOn sihteeristölle toimittama ilmoitus aikomuksesta harjoittaa koekalastusta**

Pyyntisuunnitelma	Lievennyssuunnitelma	Saalisseuranta	Tietojen keruu
kohdelaji	toimenpiteet haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvien merkittävien haittavaikutusten torjumiseksi	aluksella olevien lajien tunnistaminen ja kirjaaminen alimmalla mahdollisella taksonomisella tasolla	tiedot kerätään ja toimitetaan vakioidussa muodossa
kalastustoimien päivämäärät		satelliittiseuranta 100 %	
pyyntialueen kuvaus		tarkkailuohjelma 100 %	
ennakoitu pyyntiponnistus			
käytettävä(t) pohjapyydystyyppi(-tyypit)			

II **Jäsenvaltion komission välityksellä NAFOn sihteeristölle toimittama kalastusmatkaa koskeva raportti**

Ennakkoilmoitus aikomuksesta harjoittaa koekalastusta [1]

Aluksen nimi:

Aluksen lippuvaltio:

Koekalastustoimien ennakoitu sijaintipaikka (ennakoidut sijaintipaikat) (leveys- ja pituusasteet):

Koekalastustoimien arvioidut ajankohdat (pvm):

Onko lähialueilla harjoitettu aiemmin kalastusta? (jos on, mainitkaa tiedon lähde):

Syvyydet, joihin koekalastustoiminnan aikana oletettavasti päästään:

Onko koekalastusalueesta olemassa luontotyyppikarttoja? (jos on, mainitkaa lähde):

Onko mahdollisesti haavoittuvien lajien tunnistamiseksi saatavilla taksonomisia määrityskaavoja? (jos on, mainitkaa lähde):

Tunnetut haavoittuvat meriekosysteemit [2] kalastustoiminnan sijaintipaikoilla:

Lieventävät toimenpiteet haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvien merkittävien haittavaikutusten torjumiseksi:

[1] Koekalastuksella tarkoitetaan kaikkea pohjakalastustoimintaa uusilla alueilla tai sellaisilla pohjapyydyksillä, joita ei ole aiemmin käytetty asianomaisella alueella.

[2] Viitataan FAOn kansainvälisiin suuntaviivoihin valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnoinnista.

Onko koekalastusalueesta olemassa syvyystietokarttoja? (jos on, mainitkaa lähde):

Onko koekalastusalueesta olemassa tieteellistä kalastustietoa? (jos on, mainitkaa lähde):

Kalastustoimien kohteena olevat lajit:

Pyydystyypit (täsmentäkää), joita ehdotetaan käytettäväksi kullakin alueella (leveys- ja pituusasteet):

III **Jäsenvaltion NAFOn tieteelliselle neuvostolle toimittama koekalastusmatkaa** [1] **koskeva raportti**

Aluksen nimi:

Aluksen lippuvaltio:

Kalastustoimien sijaintipaikka (sijaintipaikat) (leveys- ja pituusaste):

Kalastustoimien päivämäärät:

Kalastuksen aikana saavutetut syvyydet (erikseen kutakin laskukertaa kohden, myös leveys- ja pituusasteet):

Kalastusaika (tuntia) kutakin aluetta kohden yhteensä (erikseen kutakin laskukertaa kohden, myös leveys- ja pituusaste):

Kullakin alueella (leveys- ja pituusasteet) käytetyt pyydystyypit (täsmentäkää):

Havaitut haavoittuvat meriekosysteemit [2] (erikseen kutakin laskukertaa kohden, myös leveys- ja pituusaste):

Toteutetut lieventävät toimenpiteet haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvien merkittävien haittavaikutusten torjumiseksi:

Alukselle otettujen eliöiden luettelo (saaliit ja sivusaaliit; tunnistaminen alimmalla mahdollisella taksonomisella tasolla):

Alukselle otettujen mahdollisesti haavoittuvien indikaattorilajien [3] luettelo sijaintipaikan mukaan (leveys- ja pituusaste):

Biologisen näytteen ottoa varten alukselle otetut eliöt (esim. pituus, paino, sukupuoli, ikä):

Huom. Tiedot olisi toimitettava vakioituja, esim. tieteellisissä tarkkailijaohjelmissa hyväksyttyjä määrittelyjä noudattaen.

[1] Koekalastuksella tarkoitetaan kaikkea pohjakalastustoimintaa uusilla alueilla tai sellaisilla pohjapyydyksillä, joita ei ole aiemmin käytetty asianomaisella alueella.
[2] Viitataan FAOn kansainvälisiin suuntaviivoihin valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnoinnista.
[3] Viitataan valtamerillä harjoitettavan syvänmerenkalastuksen hallinnointia koskevien FAOn kansainvälisten suuntaviivojen liitteeseen 1."